65me ANNEE — No 1014 Paraît le Samedi SAMEDI 24 JUILLET 1965

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration - Rédaction
25, Rue Droite, SISTERON (B.-A.)
Téléphone 1.48
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces :
Annonces Légales : 1 fr. 20 la ligne ;
Autres Annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, Rue d'Amboise, PARIS (2me)

Le numéro : 0 fr 15
Abonnement : 1 an : 7 frs 50
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

Le Festival de Sisteron en «Révolution»

Qu'on se rassure ! Aucune crise ne vient troubler le bon déroulement habituel des « Xmes Nuits de la Citadelle », dont la première vient d'avoir lieu, à Saint-Dominique, avec le concert de musique de chambre donné par l'Ensemble Baroque de Paris, dimanche dernier 18 juillet.

C'est de la Révolution Française, la « grande Révolution » dont il s'agit, et cette fois, de la Musique, nous passons au Théâtre, pour la seconde « Nuit 1965 », avec DANTON de Romain Rolland, qui sera joué sur la scène de plein air du fort à 21 h. 15 demain dimanche 25 juillet.

La Citadelle est un lieu scénique remarquable pour ce genre de pièce à allure de grande fresque historique, qui met en scène de nombreux personnages. Qu'on se souvienne par exemple de l'ampleur prise par « Hamlet » en 1960, ou « Roméo et Juliette » l'année suivante, voire « Ruy Blas » en 1963.

Précisons que la pièce porte le titre exact de DANTON OU LA MORT DE LA REPUBLIQUE, ce qui est significatif de son « climat », de son ambiance, et que la mise en scène en a été assurée par Jean Deschamps lui même, qui en a fait une adaptation particulière pour le contexte architectural du plateau de la Citadelle.

§

DANTON est une œuvre extraite du « Théâtre de la Révolution ». Elle est peu connue et c'est dommage. Aussi faut-il remercier Jean Deschamps de l'avoir ainsi exhumée et inscrite au programme du festival de cette année.

DANTON nous présente l'un des héros de la Révolution — peut être le plus attachant, le plus intéressant, parce que le plus humain, aussi le plus discuté — un géant parmi les géants de l'époque. Il a fini par tomber comme les autres, mais avec un panache extraordinaire encore tout brûlant de passion mais capable de maîtrise, cependant, et plein d'amour pour cette Révolution qui l'a dévoré tout cru, tout vivant encore...

Danton, au terme d'une vie consacrée au peuple français, qu'il aimait tant (il l'a prouvé) meurt, après s'être battu comme un lion, mais pour s'être cru trop fort, peut-être.

« La Révolution m'a trompé, s'écria-t'il en allant à la guillotine, mais je suis content de m'être déshonoré pour elle : je l'aime... ».

——

REGARDS SUR « DANTON »

La pièce de Romain Rolland que nous présentera demain dimanche Jean Deschamps, entouré d'une troupe d'excellents comédiens, est une exaltante épopée républicaine, éveillant, nous l'avons dit, d'étranges résonnances contemporaines.

C'est une œuvre forte et généreuse qui évoque, mieux, qui explique le vrai « DRAME » de la Révolution Française, cette lutte sans merci entre ces surhommes que furent Robespierre, Danton, Saint-Just, Camille Desmoulins, tant d'autres encore...

§

Danton, le héros de la pièce, était un personnage hors du commun, terrible et entier, tour à tour cynique et pourtant étrangement lucide et humain.

C'est lui qui a dit : « Après le pain, l'éducation est le premier besoin d'un peuple » et encore le fameux :

« De l'audace, encore de l'audace, toujours de l'audace ! ».
à l'Assemblée Législative le 2 septembre 1792.

§

On a beaucoup dit et beaucoup écrit sur le mot « révolution ». Littré la qualifie tout simplement de « transition entre un ordre ancien qui tombe en ruine et un ordre nouveau qui se fonde ».

C'est tout simple. Encore faut-il la faire, cette « transition ». Là réside tout le problème, et Romain Rolland nous prouve qu'il n'est pas des plus faciles à résoudre.

Napoléon a dit aussi, sur les révolutions : « Dans les révolutions, il y a deux sortes de gens : ceux qui les font et ceux qui en profitent ».

Exactement comme dans les guerres, pourrait-on ajouter !

C'est le Duc de La Rochefoucauld qui disait au roi, en juillet 1789, alors que ce dernier n'y « croyait » pas encore : « Sire, ce n'est pas une révolte, c'est une révolution ».

Et quelle révolution, au cours de laquelle et pour laquelle, tant d'hommes et de femmes ont eu la tête séparée du corps...

On pourrait également citer Jean-Jaurès, le grand tribun socialiste qui, précisément dans ses « Etudes socialistes » écrivait : « Il ne peut y avoir révolution que là où il y a conscience ».

Celà s'applique parfaitement à DANTON, ce héros de légende, dont précisément Romain Rolland, dans la fresque grandiose qu'il a brossée pour nous, de la Révolution Française, nous montre la grande sincérité (qui était aussi l'apanage de Robespierre, Saint-Just et tous les autres, du reste).

Eux y « croyaient » vraiment tous, et c'est en toute bonne foi qu'ils s'exterminaient entre eux, les uns et les autres.

Comme Jean Deschamps et ses comédiens nous l'exposeront dimanche soir à la Citadelle.

Jean AUBRY.

« LA MAISON DU CADEAU »
13, RUE DE PROVENCE — SISTERON — Téléphone 95

Spécialiste d'un Cadeau de goût à tous les prix vous offre un choix incomparable pour MARIAGES, BAPTEMES et toutes occasions d'offrir.

HOTELIERS ET RESTAURATEURS
La Blanchisserie PAPIN
Villa « Louise » — SISTERON
Se tient à votre disposition
Prix spéciaux pour Hôtels, Restaurants et Collectivités
Livraisons régulières à domicile
Tarifs sur demande

Xmes Nuits de la Citadelle

Un Festival vieux de 10 ans se célèbre. C'est une fête pour notre ville, pour vous et nous devons assister à ces soirées, qui ont su personnaliser Sisteron, et faire de notre cité, la ville d'un FESTIVAL.

VACANCES SISTERONNAISES

Bonjour tous mes amis ! me voici parmi vous depuis quelques temps, ce qui m'a permis de revoir certains cotés charmants de notre pays.

L'entretien de ce jour aura pour thème principal, la vie spirituelle de notre cité. En effet je veux parler ici des trois sociétés qui, réunies, forment un tout, pour le prestige de Sisteron.

Il est normal que la plus ancienne, « Les Touristes des Alpes » ait la primeur d'être citée au premier plan. Il m'a été agréable, quelques jours avant le 14 Juillet, d'assister au concert que celle-ci donnait place du Dr Robert. La vue de ces jeunes musiciens, prenant la relève des anciens, permet de penser à une plus grande longévité, pour notre satisfaction ; du chef distingué au plus jeune, tous sont à féliciter sans réserve, ce que je fais avec sincérité.

Parlons du Quadrille Sisteronnais.

Ayant été invité à le voir évoluer à la fête de Valernes, petit pays voisin très accueillant, j'ai été envouté par le « brio » qu'ont déployé tous les exécutants, me rappelant après bien des années en arrière, le succès obtenu lors de sa formation. Il eût été anormal de laisser en léthargie un des plus « beaux fleurons » de Sisteron ; n'a-t'il pas porté le renom de notre ville dans maints pays étrangers, et tout dernièrement dans notre capitale ? Ceci doit être un stimulant pour les dirigeants actuels. Une remarque que je me crois obligé de faire et qui est significative : c'est la présence de trois générations dans ce groupe, du grand-père à la petite fille. Je veux parler de mon vieil ami « Espinasse ». Quelle solidarité, quel bon esprit règnent pour cette continuité et pour moi quelle joie de constater cette harmonie dans la succession. Mon cœur de vieux Sisteronnais a été en émoi, croyez-le bien, et merci à tous pour le régal qu'ils m'ont procuré et procureront encore à tous leurs admirateurs.

Pour l'A. T. M., organisation plus récente, mais tout aussi valable, complétant l'agrément des distractions saisonnières, il est juste de souligner le programme distingué, plein de promesses, qui mérite le succès d'une assistance nombreuse. Hier déjà, la première nuitée au Cloître Saint-Dominique où s'est manifesté « L'Ensemble Baroque de Paris » sur lequel je laisse le soin de disserter à plus érudit que moi.

Voilà mes amis ce que j'ai eu plaisir à constater au cours de ce mois de juillet au profit des habitants de Sisteron et des touristes nombreux à l'heure actuelle.

Cependant, pour que nos Sociétés vivent et continuent, il est souhaitable qu'elles reçoivent des encouragements de toutes natures, le feu vert ayant été donné, rien ne doit arrêter l'expansion de chacune d'elles.

Gustave JAVEL.

Sisteron, le 19 juillet 1965.

INAUGURATION

Demain dimanche, à 11 heures, M. le Maire dévoilera, sur le circuit vieille ville du Syndicat d'Initiative, en présence de tout le Conseil Municipal et des personnalités sisteronnaises, des plaques de Complanchien qui renseigneront les touristes (et même beaucoup de Sisteronnais) sur l'intérêt de ce qu'ils rencontrent en chemin.

Ici une façade romane, là une porte intérieure de la ville, plus loin, l'époque d'un ensemble architectural, ailleurs, une fontaine, rue Saunerie, enfin, l'ancienne Hostellerie du Bras d'Or où Napoléon, le 5 mars 1815, déjeuna.

En cet endroit, M. Fauque prononcera une allocution, rappelant quelle fut cette journée du 5 mars 1815 et quel rôle de premier plan jouèrent la ville de Sisteron et sa Citadelle dans la glorieuse épopée du retour de l'île d'Elbe.

Sisteron, par cette cérémonie, aura apporté sa pierre au monument d'une célébration qu'on eut voulu plus éclatante sur le plan national.

A l'issue de cette cérémonie, un apéritif d'honneur sera servi aux personnalités présentes.

Remercions l'A.T.M. d'une initiative que nous appelions depuis longtemps. On ne fera jamais assez pour la ville, les monuments. Tout ce qui peut mettre l'accent sur l'intérêt historique et monumental de Sisteron, doit être réalisé et notre cité bénéficiera toujours plus de l'industrie moderne qu'est devenu le tourisme.

S. J.

CONGES ANNUELS

L'imprimerie PASCAL-LIEUTIER sera fermée du 8 au 31 AOUT inclus.

LE SISTERON-JOURNAL ne paraîtra pas les 14, 21 et 28 AOUT.

PREMIERE NUIT
A SAINT-DOMINIQUE

En cette nuit d'été, nombreuse était la foule qui, le 18 juillet courant, se pressait dans la cour du vieux Cloître Saint-Dominique, à La Baume, où simples amateurs et connaisseurs mélomanes s'apprêtaient à communier avec le Divin sous les auspices des enchantements musicaux.

Songez donc, en ce haut lieu, un concert de musique de chambre allait être donné, en vertu d'un rare privilège, par l'Ensemble Baroque de Paris, de réputation mondiale, et dont chaque élément atteint, en son genre, les limites de la perfection.

Par chance, la soirée bénéficiait d'un temps admirable. Le spectacle nocturne, à lui seul, procurait déjà les illusions d'un beau rêve dans les transparences de ses voiles où palpitait l'âme de millions d'étoiles, pendant que des souffles légers, glissant par intervalle des hauteurs de la montagne, rafraîchissaient de leur haleine embaumée le fond de la vallée où résonnait la sourde rumeur de la Durance.

Soudain, chez les auditeurs auxquels était révélé le génie musical de Vivaldi, ce fut une suite merveilleuse de ces instants d'émotion qui ravissent les âmes et dont s'accroît l'intensité en se communiquant de l'une à l'autre.

Des applaudissements sans fin, voire des ovations, accueillirent le talent hors pair des instrumentistes déployé ensuite dans les œuvres de J.-S. Bach et J.-C. Bach.

Bref, soirée musicale merveilleuse dont les auditeurs garderont le souvenir dans un cadre qui constitue désormais un haut-lieu de l'Esprit.

Docteur J. PIQUES
Consultations tous les jours
sauf le vendredi
SUR RENDEZ-VOUS
Visites jour et nuit

DE GARDE

Dimanche 25 juillet 1965

Docteur Piques, place Dr Robert — Tél. 0.14.

Pharmacie : Mlle Gastinel, place de l'Horloge — Tél. 1.77.

Lundi 26 juillet 1965

Pharmacie : Mlle Gastinel, place de l'Horloge — Tél. 1.77.

Boulangerie Sanchis, rue Mercerie.

DERNIERE SEMAINE pour la
GRANDE LIQUIDATION
sur tout le stock Confection-Lingerie
MAGASIN ARNOUX
Rue Droite ENTREE LIBRE

ACHETEZ DIRECTEMENT votre appartement votre magasin
à un Promoteur - Constructeur
CONSULTEZ ET PRENEZ RANG dans les nouvelles réalisations de l'Entreprise
Paul LOUIS
Primes et Prêts Crédit Foncier nouveau régime
(Journal Officiel du 22 Mai 1965)
Un NOM - des REFERENCES - des GARANTIES
Entreprise LOUIS
au Service du Bâtiment et à votre Service depuis 1870

© VILLE DE SISTERON

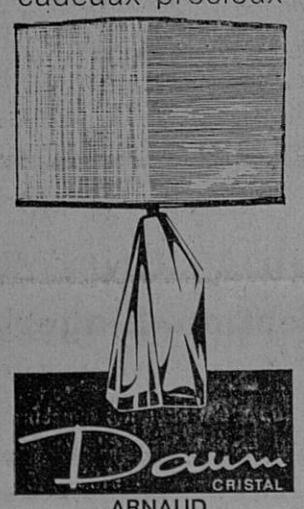
Agence
« L'ABEILLE »
FONDÉE EN 1930
Assurances de toute nature
Crédits Auto
Alphonse ALIBERT
ASSUREUR - CONSEIL
11, RUE DE PROVENCE Tél. 80

RETENEZ BIEN
CETTE ADRESSE :
Au confort de l'enfant
4, rue Mercerie — SISTERON
informe son aimable clientèle qu'elle trouvera un grand choix dans la LAYETTE, VETEMENTS D'ENFANTS, ainsi que dans son rayon de VETEMENTS DE MATERNITE.
Le meilleur accueil vous est réservé.

CABINET IMMOBILIER
DES PLANTIERS
JAME Louis
Impasse des Tilleuls
Les Plantiers — SISTERON
Téléphone 4.17
Toutes Transactions
Commerces
Propriétés Rurales - Terrains
Villas - Maisons - Appartements
Toutes estimations
Fiscalité immobilière

UNE FAMILLE D'OPTICIENS
L'Opticien de votre famille
MALACRIDA
24, Rue Droite — SISTERON
Marseille - Toulon - Sisteron

TOUT « L'ART FLORAL »
Plantes Vertes et Fleuries
Jarres Provençales
Vases Fantaisie
chez Charlotte
FLEURISTE
Rue Chapusie
SISTERON (B.-A.)
TEL 1-87
C. P. 71-79-77
MEMBRE
TRANSFLOR

cadeaux précieux


ARNAUD
" Le Coffret "
Rue Droite
SISTERON

CAMAU
DIGNE SISTERON SAINT-AUBAN
Opticien diplômé
Gérante diplômée
12, Avenue des Arcades, 12

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant — Vaisselle — Camping
Laines du Pingouin — Revêtement du sol, etc...
Grand Bazar Parisien
17, Rue Droite — SISTERON — Tél. 53
ENTREE LIBRE

LE MESSAGER

— « Je quitterai le réveillon,
Avait-elle dit, c'est facile,
Pour te retrouver, mon mignon ! »
Lui s'était incliné, docile.
Il attendait donc dans la nuit,
Près de la joyeuse demeure,
Son tendron et chassait l'ennui
En soupirant et guettant l'heure.
L'heure passait très lentement,
De plus en plus lente et morose.
Le jeune homme, net et charmant,
Arborait une rose rose,
Belle à faire lever le jour
Qui s'approchait à tire d'aile.
Alors, raisonnant son amour,
L'amoureux navré mais fidèle
Se dirigea vers la maison
De la petite et, sur la porte,
Il mit la fleur dont la saison
Etait fière, de telle sorte
Qu'en ouvrant, la main la touchât.
Puis il rentra chez lui.

La fille
Revint à l'aube, s'approcha,
Vit et dit : — « La chose est gentille ! »
Portant la rose de satin
Elle pénétra dans sa chambre
Où peu à peu le clair matin

Lançait une lumière d'ambre.
Elle la mit sur l'oreiller
Afin qu'une fois endormie,
Ou songeant sans trop sommeiller,
Elle eût une petite amie.
Et puis elle ferma les yeux.

Le soleil criblait la fenêtre
Lorsqu'elle les ouvrit, curieux.
Mais ils ne pouvaient reconnaître
Dans ce qu'ils voyaient une fleur
Pleine de parfum et de charme.
Non. Maintenant c'était un cœur
Sur lequel perlait une larme.

— C'est ainsi que par ta beauté
De l'amour tu défends la cause,
Et qu'on t'appelle, ô majesté !
Reine du cœur. ô rose rose !

Georges GEMINARD.

CHEZ LES APPRENTIS MECANICIENS DE LA MARINE

Dimanche dernier, dans la matinée, a eu lieu, sous la présidence du Préfet Maritime, le Vice-Amiral d'Escadre Evenou, la distribution des prix de l'Ecole des apprentis mécaniciens de la Marine à Saint-Mandrier.

Cette cérémonie s'est déroulée en présence de nombreuses personnalités militaires et civiles.

Il nous est particulièrement agréable de souligner la présence à cette importante manifestation, de M. Elie Fauque, Maire et Conseiller Général et de M. Michel Jullian, Président de l'Amicale des Anciens Marins de notre ville.

Pour vous Messieurs
Actuellement, à profiter d'un choix immense de Costumes, Vestes et Pantalons en Tergal, en taille normale et taille basse.
Un très grand choix de Chemises en Nylon et Fantaisies.
VOUS EST OFFERT PAR :
Les ETABLISSEMENTS
BARTEX
22, rue Droite, SISTERON
LA MAISON DE CONFIANCE
de toute la région.
— ENTREE LIBRE —

Chiffonnette
Madame LANDRY
54, rue Droite — SISTERON
Coupons de Tissus
Laines « Valgaudemar »
Boutons recouverts Tissus
Bijoux Fantaisie
Essence de Lavande

AVEC L'O.R.T.F.

Dans quelques jours, dans notre cité, nous aurons l'O.R.T.F. qui viendra réaliser une émission, sous la direction de M. Aleman « Opération Famille Rurale 1965 ».

C'est une tournée patronnée par l'O.R.T.F. qui dure sept mois, du 19 avril au 11 novembre.

Dans les Basses-Alpes, six cités ont été choisies : Seyne, La Javie, Mézel, Annot, Castellane et Sisteron.

Plusieurs organismes agricoles aident à la réalisation de cette émission et toutes les familles rurales participantes recevront une récompense.

Cette manifestation aura lieu vers la fin septembre.

AUX EXPLOITANTS FORESTIERS ET SCIEURS

M. le Conservateur des Eaux et Forêts à Digne, informe les exploitants forestiers et scieurs, que la grande vente des coupes de bois pour l'exercice 1965, pour le département des Basses-Alpes, aura lieu le vendredi 1er octobre 1965.

Dès à présent, les intéressés peuvent consulter le projet de cahier-affiche dans les bureaux des Inspections de Digne, Sisteron et Barcelonnette, et de la Conservation.

Le cahier-affiche imprimé sera remis gratuitement à partir du 1er août 1965, à ceux qui le demandent, dans les bureaux de la Conservation, 1, avenue Demontzey, à Digne. Ceux qui désireraient le recevoir par la poste pourront le réclamer, en adressant la somme de 1 F. 60 par mandat-carte, à M. le Conservateur des Eaux et Forêts, à Digne.

LE TOURNOI DE SIXTE

La deuxième soirée nocturne du tournoi de sixte inter-local, organisé par le Sisteron-Vélo, a une fois encore eu un succès mérité.

Donc, cette manifestation comportait la suite, c'est-à-dire le troisième tour, les demi-finales et finale.

Le public, toujours aussi nombreux, est venu applaudir et encourager ses préférés. Le micro de la Maison Rolland a apporté la note juste, et l'éclairage a donné satisfaction à tous, joueurs et supporters.

Deux équipes, les « seigneurs » de notre cité (Les Bouchers) et Bat-les-œufs, ont offert la note humoristique, et les nombreux applaudissements ont prouvé que ce genre de présentation est toujours admise. Les gigots et les pièces montées sont toujours, dans notre région, très appréciés.

Enfin, un arbitre officiel est venu apporter l'impartialité, et sur un coup de sifflet brutal, la première rencontre est jouée.

Voici les résultats :

Canteperdrix bat Café de Provence 1 - 0.

Bar de l'Horloge bat Les Bouchers 2 - 0.

Bar des Arcades bat Bar Domino 1 - 0.

Bar Mondial bat Bat-les-œufs 1-0.

Demi-finales :

Canteperdrix bat l'Horloge 2-0.

Mondial bat Les Arcades 2-1.

Finale :

Canteperdrix bat Mondial 3-0.

Ainsi donc, l'équipe Canteperdrix s'octroie la victoire de ce tournoi et du même coup la Coupe du Comité des Fêtes, plus les lots offerts par les commerçants de la localité. Les autres équipes respectivement gagantes recevaient également les divers lots.

Les rencontres, à mesure que la fin approchait, étaient jouées avec force et virilité. Le public a assisté à des parties vraiment belles, dignes de figurer dans certains tournois. Malheureusement, certains joueurs en ont fait la douloureuse expérience et nous souhaitons qu'avec quelque repos, tout rentrera dans l'ordre.

Ce tournoi a vécu, bravo à tous, organisateurs et joueurs, et à l'année prochaine.

CONCOURS DE BOULES

Pour les fêtes de Pentecôte, sous le contrôle de « La Boule Sisteronnaise », a eu lieu un concours de boules à pétanque, par triplettes. De nombreux joueurs venus de la région se sont fait inscrire au Bar Giraud.

Les gagnants de cette manifestation sont Pelloux, Banon et Chastillon.

Dans la consolante, c'est l'équipe Curnier, Sabatier et Roux la gagnante.

*

Demain dimanche, vers 9 heures, inscriptions Café de Provence, « Les Boulistes de la Citadelle » organisent un concours de boules à la longue, avec 250 F. de prix, par doublettes. Une consolante aura lieu pour les perdants du grand concours.

L'ORAGE

Un orage d'une extrême violence s'est abattu sur Sisteron et sa région mardi de cette semaine, vers 17 heures, et une deuxième fois, vers 21 heures.

Ces deux manifestations du ciel ont laissé de nombreuses traces de leurs méfaits, et chaque fois les rues ont été transformées en torrents.

Le premier orage a sévi surtout sur le coquet village de Valernes et la grêle est tombée avec force, donnant à la campagne une vraie désolation. Légumes, moissons et arbres fruitiers, tout est anéanti.

Le second orage a été moins violent, mais la quantité d'eau a été égale.

Le temps reste à la pluie mais espérons le beau soleil de la Haute-Provence.

SUCCES

Dans la liste des candidats admis au baccalauréat du Lycée Paul Arène, nous avons omis de mentionner, en série Sciences Expérimentales :

Bonfils Marie-France, Mayol Annie, Silve Elise.

AUTO-ECOLE LATIL
Place de la République — SISTERON — Tél. 2.47
Met à votre disposition :
R 8 — 2 CV — Dauphine — Simca 1000 et 1300 — Camion
Cours de Code tous les mercredi soir à 19 heures

Souvent imité... Jamais égalé...
ISODECOR
la seule peinture
ISOLANTE et DECORATIVE
SUPER BLANCHE
NON JAUNISSANTE
mais EXIGEZ la MARQUE
En vente :
DROGUERIE Paul BERNARD
SISTERON

VELOSOLEX

la bicyclette
qui roule toute seule
SISTERON : Garage BUES
LARAGNE : Louis MIGNOT
SAINT-AUBAN : Roger PERRIN

Peugeot
Avenue Jean-Jaurès
Tél. 44 — SISTERON
BERLIET - MASSEY FERGUSON
Neuf - Occasions - Reprise - Crédit
STATION MOBIL

Claude ANDRÉ
« Financier-Assureur-Conseil »
AGENCE GENERALE
« LA FEDERATION CONTINENTALE »
ET
« LA NORDSTERN »
Décès, Vie, Maladie, Retraite, Incendie, Automobile, Divers, Placements Financiers, Crédits.
Reçoit le matin et sur rendez-vous. Télé : 2-14
Bloc A 2
Av. P.-Arène
SISTERON
(B.-Alpes)

Pêcheurs...
Pour votre matériel de pêche
une bonne adresse
chez
Marcel SILVY
Les Arcades — SISTERON
Articles Silvy
Poissons pris.

AGIM
R. DE LAMARE
« Le Belvédère »
CHATEAU-ARNOUX (B.-A.)
Tél. 173
Toutes
Transactions
Immobilières

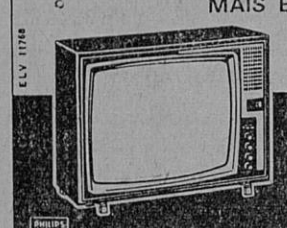
TOUTE L'ANNEE
L'ESCAPADE
vous offre dans un joli cadre
une excellente cuisine
aux meilleurs prix
NOYERS-SUR-JABRON
Tél. 7
Sur commande seulement.

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, Rue Droite — SISTERON
Tél. 2.86
Toutes Transactions
Immobilières Commerciales
Industrielles

© VILLE DE SISTERON

MEUBLEZ-VOUS AUX
MEUBLES BOUISSON
SISTERON — 10, Rue Saunerie — Tél. 24
SAINT-AUBAN — Place Péchiney — Tél. 62
CHOIX INCOMPARABLE
des plus beaux Mobiliers
Modernes et Rustiques
AUX MEILLEURS PRIX
VISITEZ NOS MAGASINS

RICHAUD Georges
Technicien Diplômé
Avenue Paul Arène — SISTERON — Tél. 3.62
Grand Choix de Transistors et Téléviseurs
Laboratoire de dépannage agréé
Téléviseurs SCHNEIDER, DUCRETE T-THOMSON
Machines à laver
HOOVER LINCOLN THOMSON
Réfrigérateurs
FRIGECO — FRIMATIC — FRIGIMEUBLE
Calorifères à Mazout, Cuisinières AIRFLAM
Chauffage par air chaud
Facilités de Paiement — Vente à Crédit
Prêts Allocations Familiales

Ni "prêt", ni "prévu", ni "adaptable".
MAIS ENTIÈREMENT ÉQUIPÉ POUR LA 2° CHAINE
sans aucune modification ultérieure.

TÉLÉVISEUR TF 2326
PHILIPS
1.695 F + T.L.
Démonstration et vente :
Marceau SCALA
Rue de Provence — SISTERON — Tél. 197

Auto-Ecole agréée JUFFARD
GARAGE MODERNE — Route de Marseille
Téléphone 3.17 — SISTERON
Leçons à domicile sur Simca 1000 et Dauphine
et Camion Renault 2 t. 5

7 cv Ford Taunus 12 M :
Les secrets d'un fantastique "Terre-Lune"
358.000 km (la distance Terre-Lune) à 105 km/h, sur une Taunus 12 M strictement de série. Jamais une voiture n'a roulé aussi longtemps, aussi vite. Déjà championne du monde des 300 000 km*, l'ingénieuse Taunus 12 M est la première traction-avant à 4 cylindres en V. 125 km/h. Très belles reprises. 7,5 litres aux 100. Tenue de route traction-avant. 5 grandes places. Coffre géant. Entretien simplifié. Et bien sûr, la légendaire robustesse Ford.
Existe aussi, en version 9 cv "TS", 1 500 cm³, 135 km/h. Prix à partir de 7 760 F. Crédit: premier versement 2 340 F. Vite un essai chez votre concessionnaire.
* Sous réserve d'homologation par la F.I.A.
Ford
CHAYLAN — GARAGE DES ALPES
Concessionnaire Exclusif
pour les Basses-Alpes
FORCALQUIER ——— Tél. 61

ELECTRICITE GENERALE
RADIO — TELEVISION — MENAGER
A. LATIL
27, Rue Droite — SISTERON — Allo 3-36.
Distributeur Exclusif des TELEVISEURS :
CONTINENTAL EDISON
LA VOIX DE SON MAITRE
RADIALVA
Machines à Laver : VEDETTE

MEDAILLES MILITAIRES
234e SECTION

Par lettre du 10 juillet, le Président général transmet : Citation. Un pèlerinage de Médaillés Militaires se tiendra à Lourdes, du 17 au 20 septembre prochain ; départ de Paris le 16 septembre au soir, retour de Lourdes le 20 septembre au soir. Fin citation.

Pour tous renseignements sur horaires, prix du voyage pour adultes et enfants, ainsi que les repas, vous adresser chez M. Marel (Bar Léon). Fiches à remplir par les pèlerins devront parvenir au Président de la 700e Section à Lourdes pour le 10 (dix) Août dernier délai ; elles seront transmises par le Secrétaire général de la 234e section avec la somme correspondante.

Le Président.

AGENCE SIMCA
Garage du Dauphiné
A. BRUN
Grand choix
Véhicules Occasion
TEL. 26

HYMENEE

A l'occasion du mariage de M. Robert Rolant avec Mlle Vincent Jeannine, fille de M. Vincent, adjudant de gendarmerie à Sisteron, il a été versé la somme de 100 F. à répartir en parts égales entre le Foyer des enfants de l'hôpital, l'Argent de poche des vieillards de notre hôpital, la compagnie des Sapeurs-pompiers, les Scouts, les Guides, les Louveteaux, les Jeannettes, la Bibliothèque pour tous, le Sou des écoles et la Société protectrice des animaux. Nous adressons nos sincères remerciements, félicitations aux parents et meilleurs vœux de bonheur aux jeunes époux.

VARIETES-CINEMA

Samedi en soirée
Dimanche en matinée
et en soirée :
Un beau film en Eastmancolor
« LES RANCHERS DU WYOMING »

*

Mercredi et jeudi
en soirée
Un film en scope, en couleurs
« LA GUERRE DE TROIE »

SECTEUR PAROISSIAL RURAL

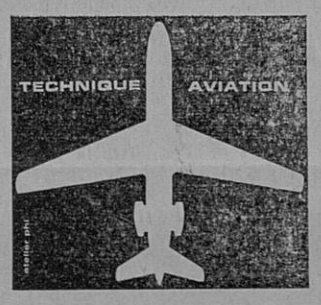
Ce dimanche 25 juillet, à Valernes fête de la promesse et de la communion solennelle. Messe à 10 heures avec la profession de foi. Cérémonie du soir à 17 heures.

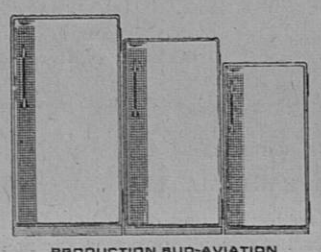
A partir du dimanche 1er août, l'ordre et l'horaire des messes dans le secteur paroissial reprennent normalement.

OBJETS TROUVES

Des clefs, une plaque d'identité enfant.

Pour LOUER
Pour VENDRE
Pour ACHETER
Faites une annonce dans
« SISTERON - JOURNAL »



• Gamme complète de réfrigérateurs de 120 à 325 litres.
• Cuve émaillée sur tous les modèles.
• Garantie d'une grande marque de renommée mondiale.

PRODUCTION SUD-AVIATION
FRIGEAVIA
ETABLISSEMENTS
JOURDAN
11, Avenue des Arcades
SISTERON — Tél. 0.08

RÉCITAL D'ÉLÉGANCE

costume droit Pure Laine Peignée 299 F
Votre spécialiste-habilleur présente
LE RÉCITAL D'ÉLÉGANCE
Bayard
avec le concours :
d'une collection
à la pointe de la mode masculine
d'un catalogue
réalisé avec la participation exceptionnelle de JEAN CLAUDE PASCAL
d'une chanson inédite
spécialement enregistrée sur disque 45 T. par JEAN CLAUDE PASCAL.
Le catalogue et le disque vous seront remis gracieusement par votre spécialiste-habilleur.
Maison Raoul COLOMB
SISTERON

PREMIERS SECOURS
EN VACANCES

SAIGNEMENT DE NEZ

N'est grave que s'il dure longtemps ou s'il est abondant. Un saignement de nez peut provenir d'une trop longue exposition au soleil. Ne pas s'effrayer. Placer le malade dans un endroit frais. Mettre une mèche ou tout simplement un coton imbibé d'eau oxygénée dans la narine qui saigne. Si le saignement de nez se prolonge, faire appel à un médecin.

EVANOUISSEMENT

Allonger le malade, la tête basse. Libérer son cou en dégraffant le col de son vêtement. S'il ne reprend pas conscience, commencer la respiration artificielle.

EMPOISONNEMENT

Faire vomir le malade et lui donner à boire un grand verre d'eau additionnée d'une cuillerée à soupe de gros sel ou un verre de lait : ne JAMAIS donner d'alcool. Prévenir le médecin.

PLAIE AVEC HEMORRAGIE

Placer un pansement compressif constitué par une gaze stérilisée, couverte d'une compresse absorbante en coton hydrophile. Le tout sera maintenu au moyen d'une bande de crêpe.

INSOLATION

Etendre le malade à l'ombre, lui tamponner le visage avec de l'eau vinaigrée, dégrafer ses vêtements, écarter les personnes qui se trouveraient autour, surélever sa tête.

PIQURES

VIPERES. — Ne rien faire boire. Ne jamais sucer une morsure. En attendant le médecin, placer un garrot au-dessus de la plaie mais ne pas comprimer l'artère. Puis, faire saigner par une incision en croix avec une lame de rasoir et laver à l'eau bouillie.

GUEPES. — Une piqure de guêpe ou d'abeille n'est dangereuse que dans la bouche. Pour les autres parties du corps : enlever l'aiguillon resté dans la peau à l'aide d'une pince à épiler ou d'une aiguille flambée. Puis, masser vigoureusement à main nue pour diffuser le venin dans la masse sanguine.

MOUSTIQUES. — Toucher la piqure avec un mélange d'alcool (50 gr.) et de formol (5 gr.). L'eau vinaigrée ou salée peut être également employée. Ne pas gratter une piqure de moustique.

Ce sont des conseils que nous vous donnons avec le Centre National de Prévention et de Protection.

VOUS AVEZ
TROP DE TENSION

Maux de tête, vertiges, perte de mémoire, « mouches volantes », essouflement... tous ces symptômes peuvent faire prévoir une hausse anormale de la pression artérielle. Mais c'est le brassard de l'appareil à tension qui permet d'évaluer cette augmentation. Quels ont les chiffres normaux de la tension artérielle ? Les émotions peuvent-elles la faire monter ? Est-elle liée à l'âge, au poids du sujet ? Les hommes sont-ils plus menacés ? Quels sont les aliments mis et défendus quand la tension monte ? Comment doit vivre l'hypertendu ? Qu'ils sont les nouveaux médicaments ? Le Docteur Gercourt répond à ces quetions dans le numéro de juillet de « GUERIR ».

« GUERIR » est en vente chaque mois chez tous les marchands de journaux, 2 F 50, ou à défaut, 49, avenue d'Iéna, Paris-16e.

SERRURERIE — CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC Frères
Route de Gap — SISTERON — Tél. 196

clarville
la technique des constructeurs de la 2ème chaîne
technique CSF Compagnie Générale de Télégraphie Sans Fil
en vente chez : RANUCCI, Electricité - Télévision
Rue Droite — SISTERON

ASTRA — (Romans) YANILS — (Romans) Gaston CARRA (Romans)
SOLOR — (Romans) LIBERTAS — (Romans) HEYRAUD (Limoges)
LUXIA — (Limoges) HERVE — TAM-TAM — etc...
TOUTES CES MARQUES, VOUS
LES TROUVEREZ CHEZ :
" CENDRILLON "
23, Rue Saunerie — SISTERON

MACHINE A LAVER 3,5 kg 1.490 f + TL
RÉFRIGÉRATEUR 125 l 569 f + TL
INDESIT
CHEZ
RANUCCI ELECTRICITE GENERALE
ARMES ET MUNITIONS
TELEVISION
Rue Droite — SISTERON — Tél. 3.14 et 3.22

AUX
MEUBLES SISTERONNAIS
57, Rue Droite — SISTERON — Tél. 0,93
H. FRANÇON
Grand choix de CHAMBRES A COUCHER
SALLES A MANGER
CUISINES FORMICA
TOUTE LA LITERIE
Prix étudiés
Le meilleur accueil vous est réservé.

© VILLE DE SISTERON

RICHAUD Georges Technicien Diplômé

Avenue Paul Arène SISTERON Tél. 362

Le plus grand choix de Réfrigérateurs de la région

FRIMATIC
FRIGECO
FLANDRIA

Modèle bois, cuve émaillée

Vente à crédit

Prêts Allocations Familiales

Location — Occasion

Service après vente

" Marie-Corinne "

Place Paul Arène
SISTERON

Toute la Maroquinerie
Luxe et Fantaisie
Box — Veau vernis —
Porc — Jock —
Parapluies

Gants E. Perrin
Bijouterie fantaisie
Produits de soins
Jeanne Gatineau

POISSONNERIE DES ARCADES

Tél. 273

SISTERON

Coquillages Ecrevisses Langoustes

Truites vivantes Poisson congelé

La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle

Toute la Literie

SOMMIERS — MATELAS

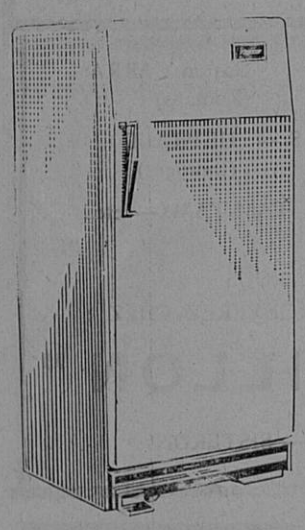
CHAISES — FAUTEUILS — DIVANS — CANAPES

NEUF REPARATION

DE L'ARTISAN AU CLIENT
— SANS INTERMEDIAIRE —

MALATRAY Jean

Rue Mercerie — SISTERON



ELECTRICITE GENERALE

ELECTRO-MENAGER

LUSTRERIE

CHAUFFAGE MAZOUT

Travail soigné

Crédit très important
sur tous appareils

Henri ROLLAND

Installateur

23, Rue Saunerie

Tél. 3.42 — SISTERON

Charbons toutes provenances

POUR VOTRE PROVISION

PROFITEZ DES PRIX D'ETE

passez vos commandes dès maintenant

en vous adressant à

E. JOUVE

Avenue de la Libération, SISTERON — Tél 43

MAZOUT

Livraison à domicile toute quantité par Volucompteur et à la Pompe

Dépositaire SHELL pour la région

votre linge mérite une
VEDETTE

En vente chez :

Albert LATIL

Télévision

Rue Droite — SISTERON

LES OMERGUES

FETE PATRONALE
du 25 Juillet 1965

A 9 heures précises, concours de boules à la longue : prix importants.

A 14 heures, consolante à pétanque (concours).

En matinée et en soirée, grand bal avec José Azzara et son ensemble.

LE POET

FETE PATRONALE
des 24, 25 et 26 Juillet 1965

Samedi 24 juillet : à 21 heures, concours de pétanque, 150 F. de prix plus les mises — A 21 h. 30, grand bal avec Falbert, d'Aix-en-Provence —

Dimanche 25 juillet, réveil en fanfare, salves d'artillerie — A 11 h. 30, apéritif d'honneur — A 15 heures, concours de pétanque, 350 F. de prix plus les mises — A 17 heures et 21 heures, grand bal avec André Falbert (11 exécutants) — Illuminations, jeux et attractions, bataille de confetti.

Lundi 26 juillet : à 9 h. 30, concours de boules à la longue, 100 F. de prix plus les mises — A 15 heures, concours de boules à pétanque, 400 F. de prix plus les mises — A 15 heures également, concours de pétanque enfantin — A 17 heures, jeux divers pour enfants — A 17 heures et à 21 heures, grand bal avec Roger Giraud, de Digne.

LA MOTTE DU CAIRE

FETES DE LA STE-MADELEINE
24, 25, 26 Juillet 1965

Samedi 24 juillet : à 21 heures, retraite aux flambeaux — Bal au pick-up — Fête foraine.

Dimanche 25 juillet : : à 6 heures, réveil en fanfare ; à 11 heures : tour pédestre de la ville par catégorie : poussins, yé-yé, croulants ; à 15 h. 30, jeux divers pour enfants et adultes à 19 heures : lancement d'une superbe montgolfière ; Grand bal en matinée et soirée, animé par Auguste Gay et son ensemble de Marseille-Provence.

Lundi 26 juillet : à 9 heures, concours de boules à la longue (jeu libre) 300 F. de prix — Café Martin. A 15 heures précises : concours de boules à pétanque — Café Porte : 1er prix 150 F., 2me prix 90 F., 3me, et 4me prix 60 F. ; du 5me au 8me prix 30 francs. — Grand bal en matinée et soirée avec les Compagnons de la Danse — A 21 heures, brillant feu d'artifice.

Pendant toute la durée de la fête, concours de pointage.

MALIJAI

FETE PATRONALE
des 24, 25, 26, 27 et 28 Juillet 1965

Samedi 24 juillet : à 14 h. 30, concours de boules, 150 F. de prix plus mises par équipes de 2 joueurs, 3 boules — A 21 heures, retraite aux flambeaux avec la fanfare de la région. — A 21 heures, bal avec Michel Laurens, de Nice.

Dimanche 25 juillet : à 6 heures, salve d'artillerie — A 11 h. 30, apéritif-concert — A 15 heures, grand gala de variétés avec le groupe artistique des Cheminots de Marseille — A 17 h. 30 et 21 heures, bal avec Michel Laurens.

Lundi 26 juillet : à 9 h. 30, concours de boules à la longue, 150 F. de prix plus les mises (3 joueurs) — A 15 heures, prix pédestre, 250 F. de prix plus nombreux lots en nature, patronné par la boucherie Chauvet et Nice-Matin L'Espoir — A 17 h. 30 et 21 heures, grand bal avec Michel Laurens.

Mardi 27 juillet : à 14 heures, grand concours de boules (3 joueurs) 300 F. de prix plus les mises, plus 50 F. à la consolante — Demi-finale et finale en nocturne — A 15 heures, Jeux d'enfants, mat de cocagne, 150 Francs de prix, patronné par les Ets Chauvet, boucherie-charcuterie de Malijai et Nice-Matin.

Mercredi 28 juillet : à 10 heures, concours de boules à la mêlée pour les jeunes (3 joueurs), 30 F. de prix plus les mises — A 18 heures, concours de boules (mixte), 80 F. de prix plus les mises.

Ouverture-Création

Vallée du Sasse

AUBERGE DU MOULIN

VALERNES — Tél. 8

Nationale 551 (8 km. Sisteron)

Tout Confort

Hôtel Goûter
Restaurant Lunch
Pension Banquet

ETAT-CIVIL

du 16 au 22 juillet 1965

Naissances. — Martine Monique Vial, fille de Bernard Vial, employé de commerce, domicilié à Digne — Anne-Valéry Clara Schoebel, fille de Bernard Schoebel, architecte, domicilié à Barret-de-Lioure (Drôme) — Patrick Robert Hugues Combe, fils de Pierre Combe, conducteur d'engins à Coudoux (B.-du-R.) — Domnine Marie Denise Julien, fille de Jean Julien, commerçant à Sisteron — Philippe Robert Emilien Rougon, fils de Laurent Rougon, ouvrier d'usine à Sisteron — Sonia Bernadette Mathieu, fille de Gilbert Mathieu, employé d'usine à Château-Arnoux. — Marie-Angèle Fréano, fille de Xavier Fréano, ouvrier agricole à Bevons — Léa Véronique Ortis, fille de Joseph Ortis, cafetier, domicilié à Port-de-Bouc (B.-du-R.) — Nathalie Sylvie Fernande Michel, fille de Claude Michel, serrurier à Sisteron — Joël Jean-Luc Bouchet, fils de Reymond Bouchet, ouvrier d'usine à Aubignosc.

Publication de Mariage. — Pierre Edmond Henri Silvy, menuisier, domicilié à Digne, et Jacqueline Marie Catherine Buès, monitrice d'enseignement ménager, domiciliée à Sisteron.

REMERCIEMENTS

Madame Veuve Charles RICHAUD ;

Madame Veuve BONTOUX, née RICHAUD ;

Monsieur et Madame Aimé RICHAUD et leur famille

très touchés par les marques de sympathie que vous leur avez témoignées à l'occasion du décès de

Monsieur Raoul RICHAUD

vous expriment leurs sincères remerciements.

Petites Annonces

A VENDRE frigidaire état neuf, contenance 215 litres. — S'adresser bureau du journal.

*

On CHERCHE place de comptable, préférence moyenne entreprise.

S'adresser au bureau du journal.

Etude de Me Gaston BAYLE
Notaire à SISTERON

VENTE

DE FONDS DE COMMERCE

PREMIERE INSERTION

Suivant acte reçu par Me Gaston BAYLE, Notaire à SISTERON, le 20 juillet 1965, enregistré à SISTERON le 21 juillet 1965, Folio 11, Bordereau 177/17 ;

Madame Josette ARMAND, veuve Joseph GIRARDO, commerçante, demeurant à ORAISON, a vendu à Madame Yvonne Joséphine NAZZI, épouse MARLETTI, Second Raymond Joseph, demeurant à MARSEILLE (16e), 16, Boulevard Jacques Cassonne ; et à Monsieur Léopold Célestin GUISTI, formeur sur matière plastique, demeurant à MARSEILLE (16e), Maison GUICHARD ; par moitié indivise chacun ;

Un fonds de commerce de KERMESSE DE JEUX ET MUSIQUE, sis et exploité à SISTERON, 40, rue Saunerie (R.C. Digne No 63-A-21) à l'enseigne de « PALAIS DES JEUX », moyennant le prix de 15.000 Francs.

La prise de possession a été fixée au 1er juin 1965.

Les oppositons, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales, à SISTERON, en l'Etude de Me BAYLE, Notaire, où domicile a été élu.

Pour première insertion.
BAYLE, Notaire.

Cette semaine,

dans PARIS-MATCH

La Grèce : La naissance du bébé royal et les soucis politiques du roi.

L'exploit fabuleux de Mariner IV.

Univers-Match : La Mer (1re partie).

22 pages en couleurs.

Imprimerie LIEUTIER
25, Rue Droite — SISTERON
Directeur-Gérant : Marcel LIEUTIER

Agence de Haute-Provence

Jean-Charles RICHAUD

Assurances toutes branches

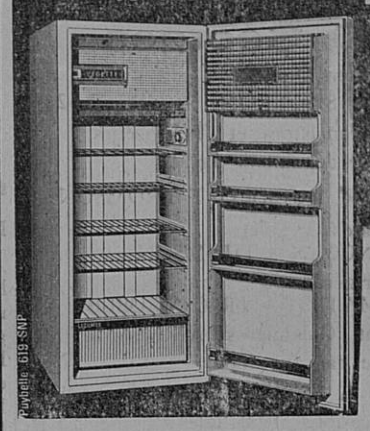
Villa « Bagatelle »
Avenue Jean-Jaurès

Crédit Automobile Matériels

SISTERON — Tél. 2.25

Toutes Transactions Immobilières et Commerciales

offrez-vous le froid
VEDETTE
le froid aux 6 qualités



FROID RAPIDE
FROID REGULIER
FROID ECONOMIQUE
FROID ETAGE
FROID PROTEGE
FROID CONSERVE
parfaitement

A. LATIL

Rue Droite

SISTERON

Allo : 3.36

VOUS QUI REVEZ D'UN BON SOMMEIL

vous le trouverez grâce à notre grand choix de

LITS CANAPES ENSEMBLES ROTIN
LANDAUS RIDEAUX
TISSUS AMEUBLEMENT RELAX

à la LITERIE DES ARCADES — SISTERON

Paul DAVIN

Rideau Portière, le seul véritable pour les mouches.

Orly

Maison VERNET

Avenue Paul Arène

SISTERON - Tél. 81

SPECIALITE DE ROBES DE MARIEES
CHOIX CONSIDERABLE
PRIX DEFIANT
TOUTE CONCURRENCE

Du plus classique...

... à la plus haute fantaisie

JULIEN

votre Chausseur

à SISTERON

Le plus grand choix de la Région.

3, Rue Saunerie

" Garage Moderne "

Route de Marseille - SISTERON

Téléphone : 3.17

J. GALLÉGO

SIMCA INDUSTRIES

Réparation, Dépannage, Tôlerie, Peinture en cabine

ACHAT — VENTE — NEUF ET OCCASION

SI VOUS PENSEZ AU CHAUFFAGE
AU MAZOUT

Retenez cette adresse

LE SPECIALISTE DES APPAREILS MENAGERS

Ets Francis JOURDAN

11, Avenue des Arcades, SISTERON

GRAND CHOIX D'APPAREILS EN MAGASIN

© VILLE DE SISTERON